

Surgold zal worden vrijgesteld van de toepassing van dergelijke beperkingen, die van tijd tot tijd bij Wet van kracht kunnen zijn, en zal eveneens worden vrijgesteld van de verplichting om vergoedingen, heffingen, rechten, belastingen, administratieve en andere kosten en soortgelijke aanslagen van welke aard dan ook in verband daarmee te betalen (behalve voor zover uitdrukkelijk voorzien in Hoofdstuk 11 hiervan).

Meer specifiek, heeft Surgold het recht kapitaal en winsten over te maken van buitenlandse valutarekeningen op de wijze zoals voorzien in Artikel 7.3 hiervan.

### **13.3 Autorisaties voor Repatriëringen**

De Republiek Suriname verklaart en garandeert dat Surgold alle specifieke vergunningen zal ontvangen van bevoegde overheidsfunctionarissen, of -organen die jurisdictie hebben over de zaken beschreven in onderhavig Hoofdstuk 13, en die voorts nodig zijn voor de tenuitvoerlegging van deze zaken, onverminderd de verplichting van Surgold om de administratieve procedures terzake te volgen.

## **Hoofdstuk 14 VERZEKERINGSAANGELEGENHEDEN**

### **14.1 Werknemersverzekering**

Surgold zal voor de duur van de Bedrijfsactiviteiten voor haar werknemers een persoonlijke ongevallenverzekering afsluiten voor bedragen welke gebruikelijk zijn in de Republiek Suriname en in overeenstemming zijn met de Wet.

### **14.2 Algemene Aansprakelijkheidsverzekering**

Bij de verlening van het Merian Recht tot Exploitatie zal Surgold een algemene aansprakelijkheidsverzekering afsluiten welke tot goedkeuring zal strekken van de financiële instellingen die het Project financieren.

In het geval dat dergelijke verzekeringsdekkingen in Suriname niet beschikbaar zijn of uitsluitend beschikbaar zijn tegen onbetaalbaar hoge kosten, zal de Republiek Suriname aan Surgold haar medewerking verlenen om Surgold in staat te stellen op eigen kosten een adequate verzekeringsdekking buiten Suriname af te sluiten, met dien verstande dat dergelijke dekkingen niet door Surgold of een Gelieerde Onderneming worden beheerd.

Niettegenstaande enige bepalingen hierin tot het tegendeel, zal Surgold zelf een verzekering mogen afsluiten naar eigen goeddunken.

## **Hoofdstuk 15 VERKLARINGEN, GARANTIES, TOEZEGGINGEN EN VERPLICHTINGEN**

### **15.1 Verklaringen en Garanties van Surgold**

Surgold verklaart en garandeert aan de Republiek Suriname het volgende:

- (a) dat zij een rechtens opgerichte en bestaande vennootschap is en de vennootschappelijke rechten en bevoegdheden heeft om haar goederen te bezitten en haar bedrijfsactiviteiten te ontplooiën;
- (b) dat zij de hoedanigheid bezit deze Overeenkomst en alle hierin voorgenomen transacties aan te gaan en uit te voeren, dat alle vennootschappelijke en andere handelingen om deze overeenkomst aan te gaan en uit te voeren, juist en rechtsgeldig zijn genomen, en alle federale en deelstatelijke overheidstoestemmingen van de Verenigde Staten van Amerika die vereist zijn voor dergelijke doeleinden, zijn verkregen en van kracht blijven;
- (c) dat zij door het aangaan van of het nakomen van de verplichtingen ingevolge deze Overeenkomst geen andere overeenkomst of afspraak zal schenden; noch zal zij door op deze wijze te handelen, bepalingen van haar oprichtingsakten, statuten of administratieve besluiten schenden;
- (d) dat deze Overeenkomst naar behoren door haar is aangegaan en rechtsgeldig, bindend en van haar afdwingbaar is, in overeenstemming met de bepalingen ervan;
- (e) dat er, naar haar beste weten, en na zorgvuldig onderzoek door haar directeuren en leidinggevende functionarissen, geen belangrijke feiten of omstandigheden bestaan die van toepassing zijn op deze Overeenkomst of het Project, die niet eerder aan de Republiek Suriname of de GMD, voor zover van toepassing, zijn bekend gemaakt en die bekend gemaakt dienen te worden om te voorkomen dat de afgegeven verklaringen in deze Overeenkomst feitelijk misleidend zijn.

## **15.2 Toezeggingen van Surgold**

Surgold zegt toe en verplicht zich tot het volgende:

- (a) dat zij, behoudens het bepaalde in Hoofdstuk 17 van deze Overeenkomst, aansprakelijkheid aanvaardt voor alle schade veroorzaakt door handelen of nalatigheid van personen aangetrokken door of in dienst van haar, mits dit handelen of nalaten binnen het kader van de rechtsrelatie van deze personen met Surgold plaatsvindt.

Surgold zal tevens aansprakelijkheid aanvaarden voor alle schade veroorzaakt door haar contractors, subcontractors en tussenpersonen, wegens het schenden van de verplichtingen voortvloeiende uit deze Overeenkomst, mits deze schending plaatsvindt als gevolg van uitdrukkelijke instructies van Surgold;

- (b) dat zij, met in achtneming van Hoofdstuk 17 van deze Overeenkomst, de Republiek Suriname en/of de GMD, hun respectievelijke werknemers, tussenpersonen, en vertegenwoordigers schadeloos zal stellen en vrijwaren voor en tegen alle vorderingen uit letselschade of vorderingen wegens schade aan personen of eigendommen welke het gevolg zijn van of voortvloeien uit

onwettige of onrechtmatige gedragingen bij de uitoefening van de Bedrijfsactiviteiten uit hoofde van deze Overeenkomst.

Surgold zal, in voorkomende gevallen, namens de Republiek Suriname de verdediging op zich nemen in elke rechtszaak die tegen de Republiek Suriname wordt ingesteld als gevolg van de Bedrijfsactiviteiten door Surgold uit hoofde van deze Overeenkomst, en zal, op vordering terzake, namens de Republiek Suriname het bedrag betalen waartoe de Republiek Suriname bij eindvonnis in welk rechtsgeding dan ook is veroordeeld.

De Republiek Suriname is gehouden tegen een dergelijk veroordelend vonnis alle mogelijke rechtsmiddelen aan te wenden, terwijl betaling door Surgold namens de Republiek Suriname pas zal volgen indien de Republiek Suriname door de executie van het vonnis tot betaling wordt genoodzaakt.

Met dien verstande echter, dat de verplichtingen van Surgold krachtens dit Artikel niet van toepassing zijn op een rechtsgeding inzake letsel of een vordering voor schadeloosstelling tegen de Republiek Suriname, op basis van haar eigen handelingen, beleid of gedrag en/of:

- (i) gebaseerd is op het door een derde aanvechten van het recht of de titel van de Republiek Suriname of GMD of Surgold op, of gebaseerd is op een vordering uit bezetting, verandering of gebruik, of op beschadiging van, een deel of het gehele Project; en
- (ii) het resultaat is van of voorkomt uit een handelen of niet-handelen van de Republiek Suriname of GMD dat niet uitdrukkelijk ingevolge deze Overeenkomst vereist is.

Alle geschillen tussen Surgold, enerzijds, en de Republiek Suriname, anderzijds, met betrekking tot de verplichtingen van Surgold voortvloeiende uit onderhavig Artikel 15.2 zullen worden beslecht, overeenkomstig Hoofdstuk 17 van deze Overeenkomst.

### **15.3 Verklaringen en Garanties van de Republiek Suriname**

De Republiek Suriname verklaart en garandeert aan Surgold het volgende:

- (a) dat de Republiek Suriname optredend als soevereine staat het recht, de macht, en bevoegdheid heeft om deze Overeenkomst aan te gaan en uit te voeren;
- (b) dat deze Overeenkomst naar behoren ten uitvoer wordt gelegd door de Republiek Suriname, en dat deze Overeenkomst rechtsgeldig, bindend en afdwingbaar is, in overeenstemming met de bepalingen ervan;
- (c) dat zij geen enkele andere Overeenkomst of afspraak schendt door het aangaan of het tenuitvoerleggen van deze Overeenkomst;

- (d) dat het perceelland waar het Project wordt uitgevoerd, vrije Domeingrond is en derden daarop dan ook geen enkel recht hebben met betrekking tot eigendom (met uitzondering van delfstoffenrechten), waaronder zonder beperking genots-, woon- en gebruiksrechten; en
- (e) dat er geen gepretendeerde aanspraken bestaan, rechten of lasten van enige aard zijn welke enig Recht tot Exploratie of enig Recht tot Exploitatie of de Ontwikkeling op enige wezenlijke wijze nadelig kunnen beïnvloeden; en dat, naar haar beste weten, er geen geldige niet-opgeëiste of potentiële aanspraken, rechten of lasten van enige aard zijn, welke enig Recht tot Exploratie of enig Recht tot Exploitatie of de Ontwikkeling op enige wezenlijke wijze nadelig kunnen beïnvloeden.

Voor de toepassing van dit Artikel wordt onder "gepretendeerde aanspraken" verstaan een aanspraak uitgedrukt in een schriftelijke kennisgeving of volgens de juiste procedure ingediend bij een bevoegd gerecht.

#### **15.4 Verbintenissen van de Republiek Suriname**

Met inachtneming van het bepaalde in Hoofdstuk 2 van deze Overeenkomst, verbindt de Republiek Suriname zich ertoe alle nodige maatregelen te nemen die vereist zijn voor de tenuitvoerlegging van deze Overeenkomst, waaronder het passeren van alle benodigde akten en het verlenen van de nodige goedkeuringen voor de aanpassing en wijziging van Wetten die de tenuitvoerlegging van deze Overeenkomst kunnen beïnvloeden, en om Surgold in staat te stellen haar verplichtingen na te komen en de voordelen te verkrijgen die aan haar werden verleend uit hoofde van deze Overeenkomst.

#### **15.5 Eenzijdige Actie verricht door de Republiek Suriname**

15.5.1 Zonder de toepassing van de Artikelen 15.6 en 15.7 hiervan te beperken en onverminderd enige andere verbintenis van de Republiek Suriname vastgelegd in deze Overeenkomst, verbindt de Republiek Suriname zich ertoe indien zij tijdens de duur van deze Overeenkomst een nieuwe Wet goedkeurt of aanneemt of een bestaande Wet herroept (gezamenlijk, "Eenzijdige Actie"), en indien een dergelijke Eenzijdige Actie (alleen of samen met enige andere Wet of Wetten), welke als effect heeft het voorkomen of beperken van het uitoefenen van enig feitelijk recht of het feitelijk verzwaren van de last enige verplichting uit te voeren (waaronder elke verhoging van een verplichting tot het betalen van een geldsom) door Surgold krachtens deze Overeenkomst (een "Negatief Effect"), dan verplicht de Republiek Suriname zich ertoe dergelijke maatregelen te nemen welke nodig zijn om de positie van Surgold te herstellen in de positie die zij zou hebben gehad indien dergelijke Eenzijdige Actie niet was uitgevoerd ("Correctieve Actie").

Dergelijke Correctieve Actie kan één of alle van de volgende vormen aannemen, naar keuze van de Republiek Suriname:

- (a) een vrijstelling van de toepassing van de Wet dat direct of indirect het onderwerp vormt van de Eenzijdige Actie of direct of indirect de oorzaak is van het Negatieve Effect;
- (b) een toezegging om additionele sommen geld kwijt te schelden die anders betaalbaar zouden zijn als gevolg van een dergelijke Eenzijdige Actie;
- (c) de uitvaardiging van specifieke wetgeving (waaronder begrepen lagere wettelijke regelingen) die het Negatieve Effect elimineert, of;
- (d) elke andere vorm die voor Surgold en de Republiek Suriname aanvaardbaar is.

15.5.2 Meer specifiek zegt de Republiek Suriname toe om een Correctieve Actie te nemen om het Negatieve Effect van elke Eenzijdige Actie gericht tegen Surgold of enig Recht tot Exploitatie of enig Recht tot Exploratie of met betrekking tot de zaken beschreven in deze Overeenkomst teniet te doen.

15.5.3 Voor zover enige Wet van kracht wordt na de Datum van Inwerkingtreding en in strijd is met de uitdrukkelijke voorwaarden en bepalingen van deze Overeenkomst, en daardoor de winstgevendheid van Surgold, de werkzaamheden of de Bedrijfsactiviteiten, aanzienlijk en nadelig wordt beïnvloedt, is de Republiek Suriname gehouden om het Negative Effect-gevolg voor Surgold weg te nemen.

15.5.4 Niettegenstaande het voorgaande, zal niets in deze Overeenkomst geïnterpreteerd worden als het beletten van de Republiek Suriname om een Eenzijdige Actie te nemen, zonder enige verplichting tot het nemen van een Correctieve Actie, indien de Eenzijdige Actie nodig is voor:

- (a) het beschermen van de gezondheid en veiligheid van de bevolking van de Republiek Suriname of delen daarvan; of
- (b) het beschermen van het menselijk leefmilieu en het natuurlijke milieu van de Republiek Suriname; of
- (c) het in acht nemen van internationale verdragsverplichtingen uit verdragen die de Republiek Suriname heeft geratificeerd.

Voor de toepassing van een dergelijke Eenzijdige Actie op Surgold moet aan haar voldoende ruimte worden geboden voor de naleving daarvan.

De Eenzijdige Actie moet betrekking hebben op het voorkomen van schade aan de algemene gezondheid en veiligheid van de bevolking of aan het leefmilieu en natuurlijk milieu, en moet voorts voldoen aan eisen van

redelijkheid, aan te merken zijn als 'good government practice', en in overeenstemming zijn met internationale standaarden.

15.5.5 Niettegenstaande het bepaalde in Artikel 15.5 van deze Overeenkomst, zal de Republiek Suriname niet door een Eenzijdige Actie of anderszins deze Overeenkomst eenzijdig wijzigen of beëindigen, anders dan in overeenstemming met de uitdrukkelijke bepalingen hiervan.

#### **15.6 Behoud van Eigendomsrechten van Surgold**

Met betrekking tot de eigendom, rechten en belangen van Surgold voortvloeiende uit deze Overeenkomst of op enige wijze verbonden met het Project, en behoudens het bepaalde in Hoofdstuk 2 van deze Overeenkomst, verplicht de Republiek Suriname zich om: (i) zorg te dragen voor de eerlijke en gelijke behandeling van dergelijke eigendommen, rechten en belangen, (ii) in geen geval het beheer, het onderhoud, het gebruik, het genot of de verkoop (tenzij zoals uitdrukkelijk bepaald hierin) van dergelijke eigendommen, rechten en belangen aan te tasten of te belemmeren, en (iii) geen enkele actie te ondernemen om eigendommen, rechten of belangen te onteigenen, ongeacht of het als onteigening of anderszins wordt benoemd, of direct of indirect dergelijke eigendommen, rechten of belangen aan Surgold te ontnemen.

#### **15.7 Samenwerking tegen Corruptie**

15.7.1 Elke Partij bevestigt zijn voornemen om, en belooft zich te houden aan alle toepasselijke Anti-Corruptie Wetten.

15.7.2 Bij ontvangst door een Partij van informatie waarvan, naar eigen inzicht, wordt vastgesteld dat van schending van het bepaalde in Artikel 15.7.1 sprake kan zijn, zal die Partij daarvan onverwijld aan de andere Partij schriftelijk kennisgeven.

Partijen zullen vervolgens ten spoedigste samenkomen ter bespreking van de verkregen informatie en pogen om alle door een dergelijke Partij naar voren gebrachte zorgpunten weg te nemen.

#### **15.8 Continuïteit**

De verklaringen, garanties, toezeggingen en verbintenissen, bedoeld in onderhavig Hoofdstuk 15, blijven van kracht voor de volledige duur van deze Overeenkomst en zullen als een aanvulling en niet als een vervanging worden beschouwd van andere verklaringen, garanties, verplichtingen en toezeggingen, neergelegd in deze Overeenkomst.

Behoudens het bepaalde in Hoofdstuk 17, dient iedere Partij bij deze Overeenkomst na ontvangst van een schriftelijke kennisgeving van de andere Partij onverwijld elke



schending van een verklaring, garantie, toezegging en verbintenis van die Partij te herstellen, en dient die Partij de andere Partij, en hun respectievelijke werknemers, tussenpersonen en vertegenwoordigers, tevens schadeloos te stellen en te vrijwaren tegen alle rechtsgedingen voor letselschade of vorderingen voor schade toegebracht aan personen of eigendommen als gevolg van of voortvloeiende uit een dergelijke schending.

## **Hoofdstuk 16 VERZUIM EN RECHTSMIDDELEN**

### **16.1 Verzuim van de Republiek Suriname**

Indien de Republiek Suriname in gebreke blijft aan haar verplichtingen uit hoofde van deze Overeenkomst te voldoen, dient Surgold de aard van het in gebreke blijven te specificeren middels redelijke kennisgeving aan de Republiek Suriname, en aan te geven dat deze dient over te gaan tot actie om alsnog haar verplichtingen na te komen.

Indien niet binnen de kennisgevingsperiode (die een periode van zestig (60) dagen na kennisgeving zal zijn, tenzij een langere periode in de kennisgeving is vermeld) wordt overgegaan tot het in belangrijke mate uitvoeren van die correctieve actie heeft Surgold het recht om rechtsprocedures in te stellen ingevolge Hoofdstuk 17 van deze Overeenkomst.

### **16.2 Verzuim van Surgold**

Surgold wordt geacht in verzuim te zijn indien:

- (a) zij in gebreke blijft haar aangegane verplichtingen uit hoofde van deze Overeenkomst na te komen en in gebreke blijft haar niet-nakoming te herstellen binnen zestig (60) dagen vanaf de datum van ontvangst door Surgold van een schriftelijke kennisgeving van ingebrekestelling door of zijdens de Republiek Suriname; met dien verstande echter dat Surgold het recht heeft om de kennisgeving van ingebrekestelling te betwisten op voorwaarde dat zulks binnen zestig (60) dagen na de ontvangstdatum van de kennisgeving van de Republiek Suriname terzake krachtens Hoofdstuk 17 is geschied;
- (b) Surgold de Ontwikkeling niet heeft aangevangen zoals bedoeld in Artikel 4.3 en zij in gebreke blijft haar aangegane verplichtingen uit hoofde van deze Overeenkomst na te komen en in gebreke blijft haar niet-nakoming te herstellen binnen zestig (60) dagen vanaf de datum van ontvangst door Surgold van een schriftelijke kennisgeving van de ingebrekestelling van of namens de Republiek Suriname; met dien verstande echter dat Surgold het recht heeft om de kennisgeving van ingebrekestelling te betwisten op voorwaarde dat zulks binnen zestig (60) dagen na de ontvangstdatum van de kennisgeving van de Republiek Suriname terzake krachtens Hoofdstuk 17 is geschied.

ca

ca

### **16.3 Beëindiging**

De Republiek Suriname kan, met inachtneming van het bepaalde in Artikel 16.4, middels een schriftelijke kennisgeving aan Surgold deze Overeenkomst en enig Recht tot Exploitatie beëindigen in geval van het in gebreke blijven, zoals aangegeven in Artikel 16.2 (die niet werd hersteld of betwist door Surgold binnen de van toepassing zijnde kennisgevingsperiode), mits een dergelijk in gebreke blijven een wezenlijke inbreuk op deze Overeenkomst vormt.

Voor de vaststelling of een "wezenlijke inbreuk" van deze Overeenkomst heeft plaatsgevonden, zal in het bijzonder het volgende in aanmerking worden genomen:

- (a) de goede trouw of het gebrek hieraan aan de zijde van Surgold;
- (b) externe factoren, indien van toepassing, die bijdroegen aan de inbreuk;
- (c) de relatieve schade toegebracht aan de Republiek Suriname en haar bevolking; en
- (d) of de inbreuk hersteld kan worden door de betaling van een geldbedrag en de hierover verschuldigde rente, in welk geval de inbreuk niet als een wezenlijke inbreuk beschouwd zal worden op voorwaarde dat Surgold aantoont dat zij in staat en bereid is om dergelijke schade te vergoeden, en hiertoe overgaat binnen een redelijke termijn.

### **16.4 Geen Beëindiging tijdens Procedures**

Indien Surgold procedures heeft ingesteld ingevolge Hoofdstuk 17 dan zal de Republiek Suriname deze Overeenkomst of enig Recht tot Exploitatie niet beëindigen noch stappen ondernemen deze te beëindigen op gronden die onderwerp van deze rechtsprocedures zijn, en Surgold zal het recht hebben om de Bedrijfsactiviteiten hieronder voort te zetten totdat de betreffende procedures omschreven in Hoofdstuk 17 zijn afgewikkeld.

Het voorgaande lijdt uitzondering ingeval van voortgaande inbreuken van zeer ernstige aard op de volksgezondheid, het leefmilieu en het natuurlijk milieu van de Republiek Suriname of het risico op dergelijke inbreuken.

### **16.5 Instellen van Procedures**

Binnen het kader van deze Overeenkomst zal een Partij geacht worden een "procedure ingesteld" of "betwist" te hebben, indien die Partij een schriftelijke kennisgeving betekent aan de andere Partij bij het geschil, als bedoeld in Artikel 17.2 hiervan, en gebruik blijft maken van de oplossingsmechanismen voor geschillen, zoals uiteengezet in Hoofdstuk 17 van deze Overeenkomst en die voortzet.

Indien Surgold de procedure heeft ingesteld van Artikel 17.2, in verband met een bewering van de Republiek Suriname dat Surgold in gebreke is, en Surgold blijft ontkennen in gebreke te zijn na het doorlopen van deze procedure, dan heeft de



Republiek Suriname het recht, indien zij dit wenst, haar beweringen te staven en een arbitrageprocedure in te stellen krachtens Artikel 17.3 hiervan.

Indien de Republiek Suriname erin slaagt om het in gebreke blijven van Surgold te bewijzen naar genoegen van een arbitragecommissie, samengesteld krachtens Artikel 17.3, dan heeft de Republiek Suriname het recht op schadevergoeding zoals toegewezen door de arbitragecommissie overeenkomstig het voorgelegde bewijs en de bepalingen van de toepasselijke Wet.

De Republiek Suriname heeft echter niet het recht om een beëindiging van enig Recht tot Exploitatie of deze Overeenkomst te bewerkstelligen, tenzij Surgold uitdrukkelijk instemt met een dergelijke beëindiging of indien de arbitragecommissie van oordeel is dat Surgold een wezenlijke inbreuk heeft gepleegd op deze Overeenkomst of het Recht tot Exploitatie.

In het geval dat de Republiek Suriname het recht heeft om een beëindiging van het Recht tot Exploitatie of deze Overeenkomst te bewerkstelligen, zal niets in deze Overeenkomst de Republiek Suriname ervan beletten om eventuele schade, die voortvloeit uit een inbreuk op deze Overeenkomst door Surgold, te verhalen.

#### **16.6 Positie van crediteurs**

Indien de Republiek Suriname een kennisgeving doet toekomen aan Surgold krachtens Artikel 16.3, dan dient de Republiek Suriname redelijkerwijs elk voorstel, dat enige crediteur van Surgold vervolgens aan de Republiek Suriname doet, in overweging te nemen, rekening houdend met de positie van deze crediteur met betrekking tot de uitstaande verplichtingen die Surgold op dat moment tegenover hem heeft.

### **Hoofdstuk 17 GESCHILLENBESLECHTING**

#### **17.1 Geschillenbeslechting**

Indien enig geschil of conflict voortvloeit uit deze Overeenkomst, dienen Partijen een dergelijk geschil te beslechten op de wijze zoals hierna uiteengezet.

#### **17.2 Inleiding van Procedures**

Elke Partij bij het geschil kan een rechtsprocedure inzetten, als aangegeven in onderhavig Hoofdstuk 17, met een kennisgeving aan de andere Partij nadat hij een bijeenkomst bijeen heeft geroepen tussen de uitvoerende bestuurder (of de hoogste in rang van de vertegenwoordigers) van de moedermaatschappij van Surgold of haar eventuele opvolger en de Minister van Natuurlijke Hulpbronnen.

Deze groep dient op een wederzijds overeengekomen datum binnen dertig (30) dagen na de datum van de kennisgeving van de oproep tot de vergadering bijeen te

komen en dient zich naar de eisen van goede trouw ervoor in te zetten om een minnelijke regeling te bereiken ter beslechting van het geschil.

### **17.3 Arbitrage**

17.3.1 Elk geschil voortvloeiende uit of verband houdende met deze Overeenkomst of de inbreuk er op, de beëindiging, rechtsgeldigheid, tenuitvoerlegging, of interpretatie hiervan, die niet krachtens Artikel 17.2 van deze Overeenkomst of anderszins zijn beslecht, zullen worden voorgelegd aan de London Court of International Arbitration voor een definitieve en bindende beslissing, met uitsluiting van alle gerechten van enige Staat en andere soortgelijke fora, met toepassing van de regels van het Arbitragehof geldende voor internationaal scheidsrechterlijke beslissingen (de London Rules) die van kracht zijn op de datum van het geschil.

17.3.2 Niettegenstaande het voorgaande dient de arbitrage te worden uitgevoerd in overeenstemming met de volgende bepalingen:

- (a) De Republiek Suriname en Surgold hebben ieder het recht om een gekwalificeerde persoon te benoemen om op te treden als arbiter, en het Arbitragehof zal een derde arbiter benoemen ter aanvulling van de arbitragecommissie die noch staatsburger noch ingezetene zal zijn van Suriname of van de Verenigde Staten van Amerika, en de als zodanig door het Arbitragehof benoemde persoon zal als voorzitter van de arbitragecommissie optreden.
- (b) De arbitragezittingen zullen in London, Engeland worden gehouden.
- (c) Elke Partij zal op eigen kosten deelnemen aan de arbitrageprocedures, terwijl de kosten van de arbitrage gelijkelijk zullen worden gedragen door de tegenover elkaar staande Partijen.

### **17.4 Schikking of Mediation**

De Partijen bij een geschil hebben het recht, maar zijn niet verplicht, om een geschil aan het Arbitragehof voor te leggen voor schikking of mediation, in welk geval de regels en gebruiken van het Arbitragehof ten aanzien van schikking of mediation van toepassing zullen zijn.

Het nalaten om schikkings- of mediationprocedures te beproeven of af te ronden zal een Partij in geen geval kunnen afhouden van het instellen van arbitrageprocedures overeenkomstig Artikel 17.3 van deze Overeenkomst.

### **17.5 Niet Deelname**

Niet deelname van een Partij aan arbitrageprocedures zal geen rechtsgrond opleveren voor het verwerpen van de jurisdictie van het Arbitragehof of de rechtsgeldigheid en afdwingbaarheid van enige van zijn uitspraken.

Elke Partij verbindt zich hierbij om iedere arbitrale uitspraak die overeenkomstig de geldende bepalingen tegen haar is geweest, volledig, vrijwillig en zonder vertraging ten uitvoer te leggen, en doet hierbij afstand van enig recht op het inroepen van gronden van onschendbaarheid ten aanzien van de bevoegdheid of de tenuitvoerlegging of gedwongen tenuitvoerlegging van een dergelijke uitspraak, met inbegrip van, maar niet beperkt, tot de beginselen van soevereine immuniteit.

#### **17.6 Algemene Beginselen van Internationaal Recht**

Niettegenstaande het bepaalde in Artikel 21.12, komen de Partijen voor zover de arbitrage betrekking heeft op een geschil tussen (a) Surgold en (b) de Republiek Suriname, overeen dat de arbiters het recht hebben, naar eigen oordeel, die algemene beginselen van internationaal recht toe te passen, die nodig mochten zijn om de werkelijke intenties van de Partijen, zoals neergelegd in deze Overeenkomst, volledig tot hun recht te doen komen, behoudens echter dat een Partij in geen geval gronden van onschendbaarheid of immuniteit zal aanvoeren met betrekking tot de jurisdictie van het Arbitragehof of de tenuitvoerlegging of gedwongen tenuitvoerlegging van enige uitspraak.

### **Hoofdstuk 18 DUUR EN BEËINDIGING**

#### **18.1 Duur**

Deze Overeenkomst zal worden geacht in werking te treden met ingang van de Datum van Inwerkingtreding, mits alle door Surgold verrichte handelingen en alle door haar gemaakte kosten in afwachting van de Datum van Inwerkingtreding en in de veronderstelling dat deze Overeenkomst zou worden uitgevoerd, voor alle doeleinden geacht worden rechtsgeldig te zijn uitgevoerd en gemaakt in overeenstemming met deze Overeenkomst.

Deze Overeenkomst zal van kracht blijven voor de duur van vijftwintig (25) jaar, gerekend vanaf de datum van inschrijving van het Merian Recht tot Exploitatie in de daartoe bestemde registers van het Hypotheekkantoor, tenzij in overeenstemming met onderhavig Hoofdstuk 18 deze voortijdig wordt beëindigd of op verzoek van Surgold en met de instemming van de Republiek Suriname wordt verlengd.

Het voorgaande lijdt uitzondering indien enig Recht van Exploitatie is verleend na het Merian Recht tot Exploitatie, in welk geval, bij de verlening van dergelijk nieuw Recht tot Exploitatie, deze Overeenkomst automatisch verlengd zal worden voor een additionele periode van tien (10) jaren te rekenen vanaf de dag volgend op de vijftwintigste (25e) verjaardag van de datum van registratie van het Merian Recht tot Exploitatie.

### **18.2 Beëindiging door de Republiek Suriname**

De Republiek Suriname is gerechtigd om deze Overeenkomst slechts te beëindigen onder de omstandigheden beschreven en op de wijze neergelegd in de Artikelen 16.2 en 16.3 van deze Overeenkomst.

### **18.3 Te nemen Stappen na Beëindiging**

Ingeval van beëindiging van deze Overeenkomst krachtens de Artikelen 18.1 of 18.2 hiervan, zal Surgold, voor zover van toepassing:

- (a) behoudens het bepaalde in de Artikelen 8.5 en 18.4, verplicht zijn (tenzij zij door de Republiek Suriname van deze verplichting wordt vrijgesteld) haar Activa in Suriname te verwijderen, te verkopen, te bergen of anderszins te behandelen binnen zesendertig (36) maanden, te rekenen vanaf de beëindiging van deze Overeenkomst;
- (b) maatregelen te treffen voor en de kosten te voldoen verbonden aan de rehabilitatie van de gebruikte en beschadigde Projectgronden, zoals voorgeschreven in Artikel 19.4 en de ESIA;
- (c) alle verschuldigde vergoedingen hieronder te betalen tot de beëindiging van kracht wordt;
- (d) een beëindigingsverslag overleggen met betrekking tot de zaken beschreven in Artikel 8.5 hiervan; en
- (e) volledige verslagen en evaluaties, kaarten, analyses, monsters, boortest-resultaten, bestanden en aanverwante informatie overhandigen aan de GMD.

### **18.4 Verklaring van Naleving**

Alvorens aan Surgold het recht wordt verleend om haar Activa uit Suriname te verwijderen, zal Surgold een schriftelijke verklaring van naleving van haar verplichtingen onder Artikel 18.3 sub (b) van deze Overeenkomst verkrijgen van de GMD.

Deze verklaring zal niet onredelijk worden onthouden of vertraagd of aan de afgifte daarvan zullen geen onredelijke voorwaarden worden gesteld door GMD, en in geen geval zal die later dan dertig (30) dagen nadat Surgold of de Vennootschap heeft voldaan aan haar verplichtingen ingevolge Artikel 18.3 sub (b) tot en met (e), worden afgegeven.

### **18.5 Overdracht van Infrastructuur**

Na de beëindiging van deze Overeenkomst en de definitieve stopzetting van het Project door Surgold en de verwijdering van de Activa van Surgold op de Projectgronden, in overeenstemming met Artikel 18.3, zal het recht op alle wegen en havens (met inbegrip van zee- of rivierhavens en luchthavens), alle

waterdistributiesystemen, alsook alle regionale dieselektrische installaties van Surgold overgaan op de Republiek Suriname tegen betaling van een bedrag van één (1) Surinaamse Dollar, welk recht vrij en onbezwaard dient te zijn van pandrechten, beslagen, vorderingen of zakelijke zekerheden gevestigd door, door tussenkomst van of ten laste van Surgold.

## **Hoofdstuk 19 MILIEU- EN SOCIALE VERANTWOORDELIJKHEID**

### **19.1 Normen**

Surgold zal de toepasselijke Wetten naleven en haar werkzaamheden uitvoeren in overeenstemming met de praktijken gespecificeerd in IFC's General Environmental, Health and Safety Guidelines en IFC's Environmental, Health and Safety Guidelines for Mining.

### **19.2 Bedrijfsactiviteiten**

Surgold zal zich redelijkerwijs inspannen om de negatieve invloed van de Bedrijfsactiviteiten op menselijke nederzettingen, bossen, land, waterkwaliteit, plaatselijke flora en fauna tot een minimum te beperken.

Zonder beperking van het voorgaande, dient Surgold (i) de ESIA uit te voeren, (ii) er voor te zorgen dat branden worden voorkomen en bodemerosie op het land wordt beheerst, en (iii) alle praktisch uitvoerbare maatregelen te treffen om het verstoringsgebied, dat voor de Bedrijfsactiviteiten nodig is, te minimaliseren.

### **19.3 Bescherming van het Milieu**

Surgold zal de ESIA uitvoeren, waaronder de plannen voor management van het milieu, mijnsluiting en ongevallen preventie alsook 'emergency response', om zodoende de staat van het natuurlijk milieu op de Projectgronden in stand te houden en te beschermen.

De ESIA dient tevens specifiek mitigerende maatregelen aan te geven voor het reduceren van water- en luchtvervuiling en het beschermen van de plaatselijke leefgemeenschappen.

Zonder beperking van het voorgaande, zal Surgold in overeenstemming met IFC's General Environmental, Health and Safety Guidelines en IFC's Environmental, Health and Safety Guidelines for Mining de Bedrijfsactiviteiten zodanig uitoefenen dat geen verontreiniging van oppervlaktewater of ondergronds zoetwater plaatsvindt, luchtverontreiniging beperkt wordt, ter minimalisering van erosie en ter beheersing van slibafzettingen, en voor het onderhoud van terras en- landschap vuilstortplaatsen op een redelijke wijze te beheren, en deze gebieden te herbeplanten conform het sluitingsplan voorgeschreven in de ESIA, alsook, in meer

algemene zin, door de nodige maatregelen te nemen om de nadelige gevolgen van het Project op het milieu en de bevolking tot een minimum te beperken.

#### **19.4 Rehabilitatie**

Surgold is conform de ESIA gehouden tot het rehabiliteren van het gebied waar schade is aangericht door de mijnbouwwerkzaamheden.

De rehabilitatie van de Projectgronden zal door Surgold op eigen kosten en voor eigen rekening worden uitgevoerd.

Gelijktijdig, waar mogelijk, dient rehabilitatie plaats te vinden van boven- en/of ondergrondse gebieden, of verbetering daarvan, en van aanverwante faciliteiten, wegen en afvalstortplaatsen die niet meer voor de Bedrijfsactiviteiten worden gebruikt.

Mijngroeven worden niet gerehabiliteerd, tenzij de rehabilitatie plaatsvindt als een geïntegreerd onderdeel van het graven van opeenvolgende mijngroeven.

Na beëindiging van onderhavige Overeenkomst zal Surgold volledige toegang hebben tot de Projectgronden om de vereiste rehabilitatie af te maken.

##### **19.4.1 Verstoringen veroorzaakt door Porkknocking**

De Republiek Suriname erkent dat de Porkknocking activiteiten door derden op de Projectgronden aanzienlijke verstoring en aantasting van het milieu veroorzaken en zullen veroorzaken, en derhalve zal Surgold daarvoor niet aansprakelijk kunnen worden gesteld.

De Republiek Suriname erkent voorts dat, indien en voor zover Surgold deze Porkknockingactiviteiten niet actief heeft bevorderd, Surgold niet aansprakelijk zal zijn voor bestaande of toekomstige risico's voortvloeiende uit deze activiteiten, en eveneens niet verantwoordelijk zal zijn voor de rehabilitatie van de betreffende gebieden.

Surgold dient de bestaande Porkknocking activiteiten te documenteren vóór de aanvang van een Ontwikkeling, aangegeven in de betreffende ESIA als onderdeel van de beschrijving van het bestaande milieu.

Surgold dient tevens op jaarbasis veranderingen in de Porkknocking activiteiten te monitoren, en deze veranderingen vast te leggen in een verslag aan de Republiek Suriname.

##### **19.4.2 Verzekeringsdekking Rehabilitatiekosten**

Teneinde financiële dekking voor aansprakelijkheid voor rehabilitatie te garanderen, dient Surgold bij het verkrijgen van elk Recht tot Exploitatie, en vervolgens op jaarbasis, aan de Republiek Suriname het volgende te

verstrekken: (a) een garantie afkomstig van de Moedermaatschappij gelijk aan tachtig procent (80%) van de Berekende Rehabilitatiekosten (zoals hierna gedefinieerd); en (b) de resterende twintig procent (20%) gedekt door een kredietbrief, verzekeringspolis, of een akte van borgtocht uitgegeven door een financiële instelling met een A classificatie of hoger, waarvan de Republiek Suriname de begunstigde is.

In het geval van een verandering in de Zeggenschap over Surgold, heeft de Republiek Suriname het recht om deze voorwaarden voor zekerheden te wijzigen.

De kosten verbonden aan het verkrijgen van de dekking van (b) hierboven zullen door Surgold als kosten worden afgeboekt in de periode waarvoor de dekking werd verstrekt.

De Berekende Rehabilitatiekosten zal betekenen: de kosten, berekend op jaarbasis, vanaf de datum van het verlenen van het Recht tot Exploitatie, en met toepassing van GAAP procedures, voor de rehabilitatie van bestaande mijnverstoringen na aftrek van de rehabilitatie uitgaven uitgevoerd in een gegeven jaar, welk bedrag aftrekbaar zal zijn voor belastingdoeleinden.

Voor de duidelijkheid is een rekenvoorbeeld gegeven in Bijlage XII.

De Republiek Suriname heeft het recht om de begrote jaarlijkse financiële aansprakelijkheid door een derde te laten beoordelen en aanpassing van de financiële verzekeringsdekking te eisen indien de beoordeling aantoonde dat een aanpassing noodzakelijk is.

#### **19.5 Gemeenschapsfonds voor Sociale Ontwikkeling**

Surgold verklaart bij deze haar voornemen om een Community Development Fund (CDF) op te richten met het doel om projecten gericht op de duurzame ontwikkeling van de lokale gemeenschappen te financieren. Het CDF zal na het verlenen van het Merian Recht tot Exploitatie worden opgericht. Financiering zal op jaarbasis door Surgold plaatsvinden gedurende de Bedrijfsactiviteiten.

Het CDF zal worden beheerd door een raad van zes bestuurders, samengesteld door een gelijk aantal afgevaardigden van de Paramakaanse gemeenschap, de Republiek Suriname en Surgold. De bestuurders zullen gezamenlijk de beheerder van het CDF benoemen.

De raad van bestuurders zal regels vaststellen voor het beheer van het CDF, zal beslissen welke projecten in aanmerking komen voor financiering en zal bij het identificeren daarvan rekening houden met projecten die voorkomen in het districtsplan voor het District Sipaliwini, alsook vervolgens toezicht houden op de uitvoering en de verwezenlijking daarvan.

Het financieringsbedrag alsook de gefinancierde projecten, hun uitvoering en verwezenlijking, zullen openbaar worden gemaakt op de website van het Project.

## **Hoofdstuk 20 ROYALTY**

### **20.1 Omschrijving van Royalty**

Surgold dient aan de Republiek Suriname een Royalty te betalen, of zal zorgen dat de Vennootschap dat doet, van zes procent (6%) over de Net Smelter Returns, als aangegeven in Bijlage IV.

### **20.2 Administratie en Accountantscontroles**

De Republiek Suriname heeft het recht, na redelijke kennisgeving aan Surgold, om alle boeken, bescheiden, technische gegevens, informatie en materialen hierna te noemen, de Gegevens, ten aanzien van de berekening van de Royalty te inspecteren en te kopiëren, mits dergelijke inspecties de Bedrijfsactiviteiten niet onredelijk belemmeren.

Surgold verstrekt geen garanties aan de Republiek Suriname met betrekking tot de Gegevens of enige kwartaalinformatie uit de kwartaalrapportage, en de Republiek Suriname geeft hierbij te kennen dat zij, indien zij verkiest zich te verlaten op deze Gegevens of kwartaalinformatie, dit voor haar eigen risico doet.

Indien een controle of inspectie aantoont dat Royalty betalingen voor enig kalenderjaar te weinig of te veel zijn betaald, dan dient Surgold in het geval van te weinig betaalde Royalty dit alsnog aan de Republiek Suriname te voldoen, gelijk de Republiek Suriname in het geval van te veel betaalde Royalty het te veel betaalde zal terugbetalen aan Surgold.

Indien de controle of inspectie echter aantoont dat Royalty betalingen voor meer dan drie procent (3%) voor enig kalenderjaar te weinig zijn betaald, dient Surgold de redelijke kosten die door de Republiek Suriname zijn gemaakt in verband met een dergelijke controle of inspectie aan de Republiek Suriname volledig te vergoeden.

## **Hoofdstuk 21 DIVERSEN EN SLOTBEPALINGEN**

### **21.1 Overmacht**

Voor de toepassing van deze Overeenkomst wordt onder "Overmacht" verstaan: een buitengewone gebeurtenis, welke, gedurende enige periode waarin deze Overeenkomst van kracht is, en welke de Bedrijfsactiviteiten of de feitelijke uitvoering van de verplichtingen door een Partij verhindert, en waarvan de oorzaak van een dergelijke gebeurtenis redelijkerwijs buiten de macht van die Partij ligt, en waaronder wordt begrepen, doch niet beperkt daartoe, oorlog, verklaard of niet



verklaard; oproer; publieke opstand; sabotage; terrorisme; brand; overstroming; windstormen; andere schade veroorzaakt door de natuurelementen; tekort aan of onderbreking van de aanvoer van basisgoederen of apparatuur; stakingen; uitsluitingen en arbeidsgeschillen; onderbreking of niet beschikbaar zijn van transport; handelingen van overheidsinstanties; natuurrampen; handelingen van een publieke vijand; alsook, na Aanvang van Commerciële Productie, een grondstoffenprijs voor Delfstoffen geproduceerd en verkocht uit de Projectgronden welke onvoldoende is om voor een periode van negen (9) opeenvolgende maanden de kosten van de Bedrijfsactiviteiten voor die periode te dekken, hierna te noemen, Overmacht Grondstoffenprijs.

## **21.2 Opschorting van Verplichtingen**

Indien een gebeurtenis van Overmacht de feitelijke uitvoering van enige verplichting onder deze Overeenkomst verhindert, zal deze verplichting worden opgeschort totdat de gebeurtenis welke aanleiding gaf tot overmacht is opgeheven, of totdat de feitelijke uitvoering van een dergelijke verplichting mogelijk wordt ondanks het bestaan van de overmachtsituatie.

Tijdens de overmachtsituatie zal Surgold zich naar redelijkheid commercieel inspannen om alle Activa, die niet zijn beschadigd of ontoegankelijk werden gemaakt door de overmachtsituatie, in goede staat te houden.

In het geval dat Surgold zich op Overmacht beroept, dient Surgold alle redelijke stappen te ondernemen om de gevolgen van een dergelijk gebeurtenis van overmacht tot een minimum te beperken.

In het geval van een Overmacht Grondstoffenprijs dient Surgold alle Activa in goede staat van onderhoud te houden, alle milieu- gezondheids- en veiligheidsvereisten uit deze Overeenkomst in acht te nemen, en aan de Republiek Suriname een geldbedrag van vijfhonderd duizend United States Dollars (US\$ 500,000) te betalen aan het einde van het eerste jaar na de aanvang van de Overmacht Grondstoffenprijs, en een geldbedrag van één miljoen United States Dollars (US\$1,000,000) aan het einde van elk jaar daarna, met dien verstande evenwel dat geen betaling verschuldigd zal zijn volgend op de hervatting van de Bedrijfsactiviteiten totdat een andere Overmacht Grondstoffenprijs zich voordoet.

De Republiek Suriname heeft het recht om deze Overeenkomst te beëindigen, indien langer dan vijf (5) opeenvolgende jaren zich een Overmacht Grondstoffenprijs voordoet, zonder Hervatting van de Bedrijfsactiviteiten (zoals hieronder gedefinieerd). Zoals hierin gebezigd, wordt onder Hervatting van de Bedrijfsactiviteiten verstaan de aanvang van de Bedrijfsactiviteiten na een Overmacht Grondstoffenprijs en het voortduren daarvan voor ten minste zes (6) maanden binnen een periode van twaalf (12) maanden.

### **21.3 Geheimhouding**

Alle informatie verkregen door de aangewezen vertegenwoordigers van de Republiek Suriname ten aanzien van de boeken en bescheiden van Surgold, zoals bedoeld in Artikel 6.6 van deze Overeenkomst, en/of tijdens inspecties van de Bedrijfsactiviteiten, zoals bedoeld in Artikel 6.7 van deze Overeenkomst, wordt geacht vertrouwelijk te zijn ingevolge Hoofdstuk XI van de Wet Mijnbouw.

### **21.4 Geen Afstand van Recht**

Het verzuim van een partij om aan te dringen op de strikte naleving van een bepaling van deze Overeenkomst of om enig recht, bevoegdheid of rechtsmiddel na een schending hiervan uit te oefenen houdt niet in dat afstand wordt gedaan van enige bepaling van deze Overeenkomst of dat het recht van de Partijen om enige bepaling af te dwingen of een recht uit te oefenen daarna wordt beperkt, tenzij een dergelijke verklaring van afstand ondubbelzinnig is, schriftelijk wordt gedaan en ondertekend is door de persoon die afstand doet van dergelijk recht, bevoegdheid of rechtsmiddel.

Het doen van afstand van een recht, bevoegdheid of rechtsmiddel zal niet als afstand van een opvolgend of ander recht, bevoegdheid of rechtsmiddel worden geïnterpreteerd tenzij het tegendeel uitdrukkelijk schriftelijk is vermeld en ondertekend door de Partij die een dergelijke afstandsverklaring doet.

Het verzuim van een Partij om een verplichting na te komen, zal de andere Partij niet van haar verplichtingen hieronder ontheffen, tenzij de eerstbedoelde verplichting een gewichtige verplichting is.

In geen geval echter zal een Partij ontslagen zijn van de verplichting tot het verzenden van een kennisgeving aan de andere Partij, zoals aangegeven in deze Overeenkomst.

### **21.5 Wijzigingen**

Wijzigingen van deze Overeenkomst zijn uitsluitend rechtsgeldig indien deze schriftelijk geschieden en op juiste wijze is verleden door ieder der Partijen.

### **21.6 Volledige Overeenkomst**

Deze Overeenkomst bevat de volledige afspraken van de Partijen en treedt in de plaats van alle voorgaande overeenkomsten en afspraken tussen de Partijen betreffende het onderwerp hiervan.

Er zijn geen stilzwijgende bedingen in deze Overeenkomst behalve die van goeder trouw en eerlijk zaken doen.

Deze Overeenkomst zal bindend zijn voor en geldig ten bate komen van de respectievelijke toegestane rechtsopvolgers en rechtverkrijgenden van elk der Partijen.

8  
A

### **21.7 Arm's-Length Transacties**

Het is Surgold toegestaan om transacties aan te gaan met Gelieerde Ondernemingen, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, de levering van goederen en diensten, met dien verstande dat dergelijke transacties zullen geschieden overeenkomstig de voor Arm's-Length Transacties geldende voorwaarden.

### **21.8 Overdracht**

Tijdens de duur van onderhavige Overeenkomst is het aan Surgold toegestaan om haar rechten en verplichtingen uit deze Overeenkomst geheel of gedeeltelijk over te dragen aan elke technisch en financieel geschikte derde partij die een bonafide onderneming of partij is, alsook voor de Republiek Suriname acceptabel is (een dergelijke acceptatie zal niet onredelijk worden onthouden of aan voorwaarden worden onderworpen).

In het geval van een dergelijke overdracht, zal de derde partij in alle verplichtingen van Surgold uit hoofde van deze Overeenkomst treden.

### **21.9 Regelmatige Communicatie**

De Partijen komen hierbij overeen te allen tijde medewerking te verlenen en bij te dragen in hun respectievelijke hoedanigheden om een efficiënte Bedrijfsactiviteiten te verzekeren, en om het succes van het Project alsook de economische ontwikkeling van Suriname te verzekeren.

Te dien einde komen de Partijen overeen elkaar op regelmatige basis te ontmoeten om zaken van wederzijds belang te bespreken.

Onder één van deze zaken valt het evalueren van de door Partijen geleverde prestaties voortvloeiende uit deze Overeenkomst, en wel vijf (5) jaar na de Aanvang van de Commerciële Productie en elk vijfde (5e) jaar daarna, teneinde vast te stellen of de Overeenkomst voldoet aan de wederzijdse belangen.

Voorstellen tot wijziging van de bepalingen van deze Overeenkomst zullen te goeder trouw worden besproken en plaatsvinden met instemming van beide Partijen.

### **21.10 Kennisgevingen**

Alle kennisgevingen en andere vereiste communicaties ingevolge deze Overeenkomst aan enige Partij zullen schriftelijk geschieden en worden als volgt geadresseerd:

AAN: REPUBLIEK SURINAME:

T.a.v.: Minister van Natuurlijke Hulpbronnen

Mr.Dr.J.C. de Mirandastraat 11-15

Paramaribo, Suriname, Zuid-Amerika

Telefoon: 597-473428

Fax: 597-472911

AAN: SURGOLD:

T.a.v.: Branch Manager

Suriname Gold Company LLC

Surinamestraat 54

Paramaribo, Suriname

Telefoon: 597-402892

Fax: 597-402893

Kopie aan:

Newmont Mining Corp.

T.a.v.: Land Department

6363 South Fiddler's Green Circle

Greenwood Village, Colorado 80111 U.S.A.

Telefoon: 1 303-837-5775

Fax: 1 303-837-5851

Alle kennisgevingen dienen te geschieden (a) door persoonlijke bezorging aan de Partij; (b) door elektronische communicatie (met inbegrip van telex, telecopier of telefax), of (c) door aangetekende post of aangetekende post met bewijs van ontvangst.

Alle kennisgevingen zullen van kracht zijn en worden verondersteld te zijn bezorgd

(i) in het geval van persoonlijke bezorging op de datum van bezorging, indien de bezorging geschiedt tijdens normale werkuren en, indien dat niet zo is, op de volgende werkdag volgend op de bezorging;

(ii) in het geval van elektronische communicatie op de volgende werkdag na ontvangst van de elektronische communicatie; en

(iii) indien slechts per post, op de volgende werkdag na de feitelijke ontvangst.

Een Partij kan zijn adres wijzigen voor de kennisgevingen door een kennisgeving van het nieuwe adres aan de wederpartij te doen toekomen.

PA

**21.11 Taal**

Deze Overeenkomst is opgemaakt in drievoud, zowel in de Nederlandse als Engelse taal, waarbij beide teksten authentiek zijn.

In geval van tegenstrijdigheid tussen de Engelse en Nederlandse versie, zal de Nederlandse versie doorslaggevend zijn.

**21.12 Toepasselijk Recht**

Behoudens het bepaalde in Artikel 17.6 is deze Overeenkomst onderworpen aan en wordt geïnterpreteerd in overeenstemming met het recht van de Republiek Suriname.

De gerechten van de Republiek Suriname zullen bevoegd zijn tot de tenuitvoerlegging van enige arbitrale beslissing.

**TEN BLIJKE WAARVAN** de Partijen hun bevoegde vertegenwoordigers deze Overeenkomst hebben doen ondertekenen in Paramaribo, Suriname in aanwezigheid van elkaar en op de dag en in het jaar hierboven vermeld.

**DE REPUBLIEK SURINAME,**

**SURINAME GOLD COMPANY LLC,**

\_\_\_\_\_  
De Minister van Natuurlijke Hulpbronnen

\_\_\_\_\_  
De Minister van Financiën



**Bijlage I**

**Vennootschapsovereenkomst**

Vennootschapsovereenkomst tussen NV 2 en Suriname Gold Company LLC  
(Bijlage I van de Delfstoffenovereenkomst)

*Handwritten initials*

